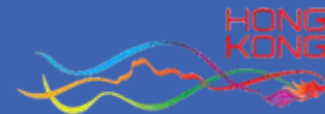




Environmental
Protection
Department



堅尼地城港島西廢物轉運站 改建及翻新工程

Refurbishment and Modification of the Island West Transfer Station at Kennedy Town

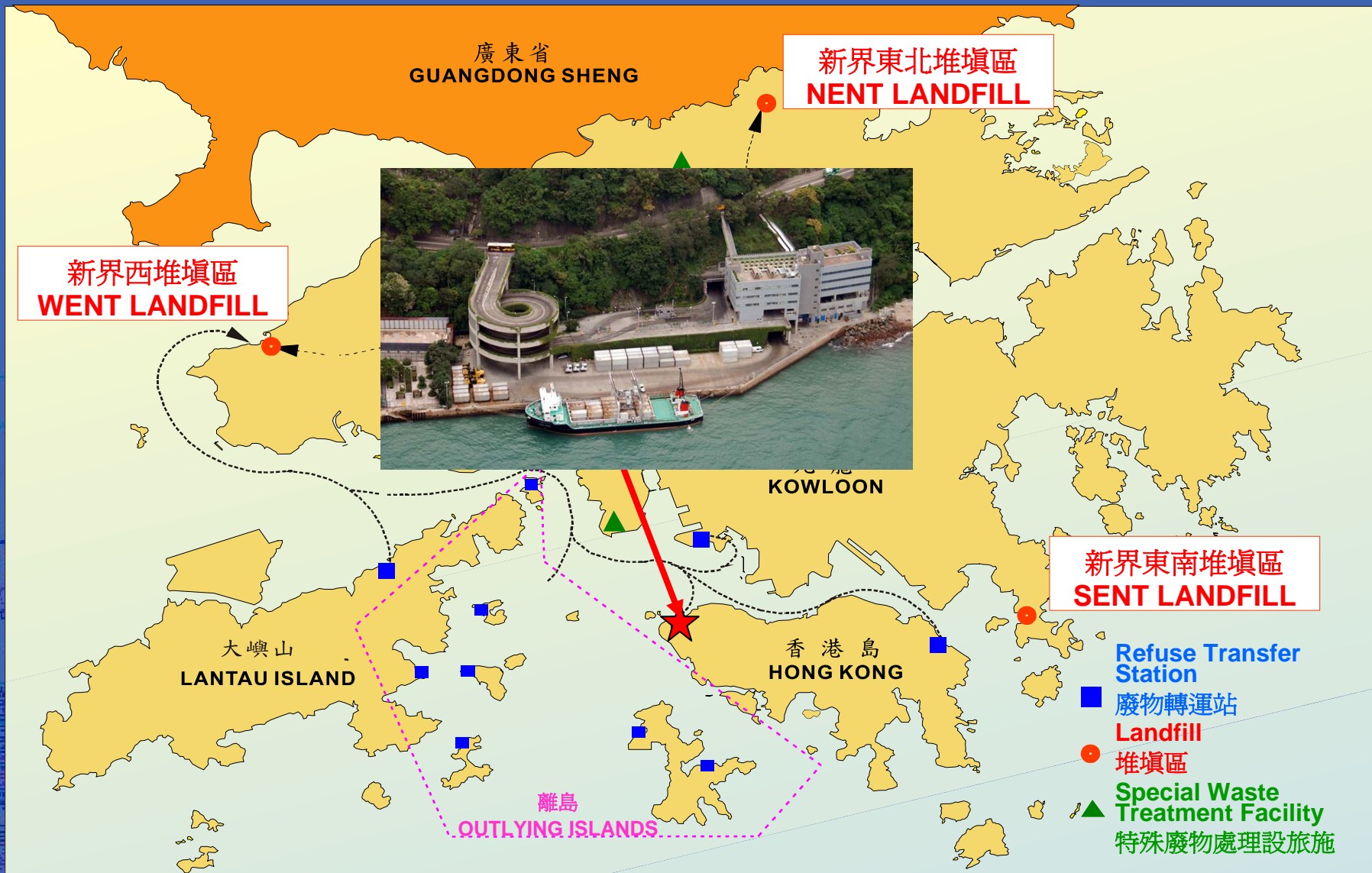
港島區海濱發展專責小組
Task Force on Harbourfront Developments
on Hong Kong Island

二零一一年五月二十五日
25 May 2011



廢物轉運及處置系統

Waste Transfer and Disposal System





服務概況

Service Overview



- 為中西區及部份南區提供固體廢物轉運服務
Provide solid waste transfer services for Central and Western District and part of the Southern District
- 以海路將已壓縮的固體廢物轉運往新界西堆填區
The compacted solid waste will be marine transferred to WENT landfill for disposal

2010年處理量: 每日約520公噸都市固體廢物

2010 throughput: about 520 tonnes per day of municipal solid waste (MSW)



運作流程 Operation Process





港島西廢物轉運站延續合約 IWTS Follow-on Contract

1. 現時的合約將在**2012年4月**到期。
The current operation contract will expire in April 2012.
2. 延續合約目的是為了繼續營運轉運站以及翻新和**提升轉運站內的設施。**
A follow-on contract to continue the operation of the transfer station as well as to refurbish and upgrade the station.



Refurbishment and modification works of the IWTS

Works inside cavern:
岩洞內之工程:

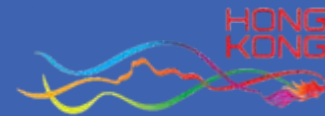
- Enhance and upgrade wastewater treatment system
提升及加強污水處理系統
- Replace mechanical waste compactors
更換機動廢物壓縮機
- Enhance and upgrade ventilation and air-scrubbing systems
提升及加強通風及淨氣系統
- Improve vehicle washing facilities
改善洗車設施





Environmental
Protection
Department

改善轉運站及行政大樓外觀



Improve the Appearance of the Station and Administration Building



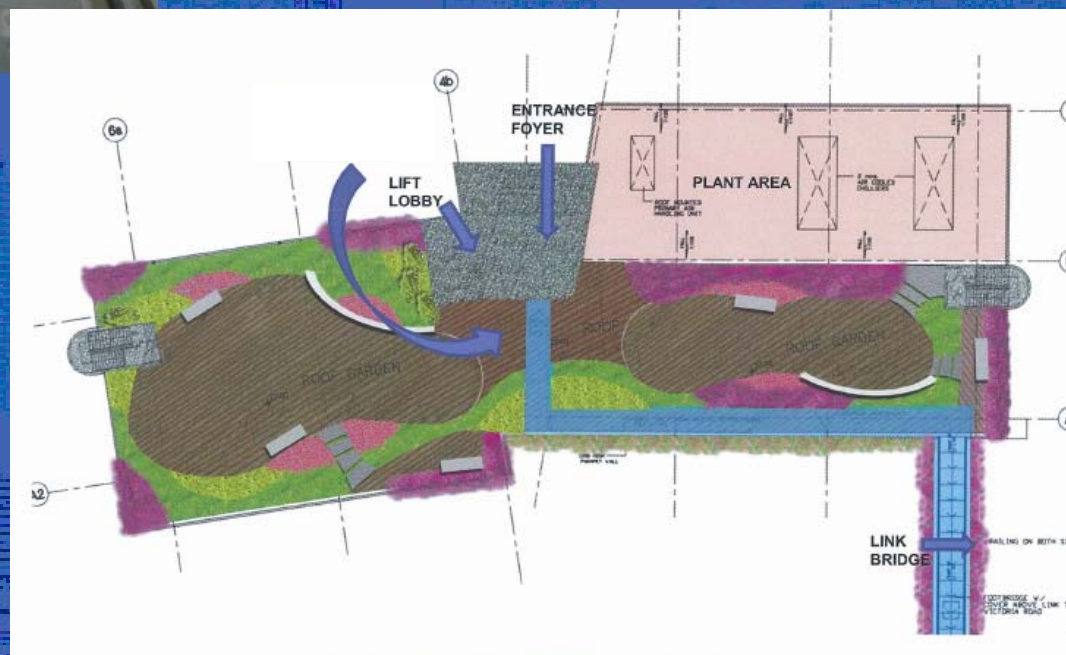
翻新行政大樓外牆以改善外觀及加強站內綠化

Renovate the façade of Administration Building to improve its visual appearance and enhance greening within the Station



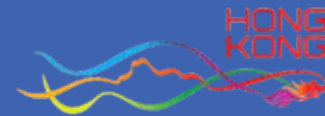
綠化行政大樓天台

Greening the roof of Administration Building





Environmental
Protection
Department



設計方案一 Design Option 1

“波浪主題”

“WAVE THEME”





方案一：西面海岸景觀
OPTION 1: WESTERN HARBOUR VIEW



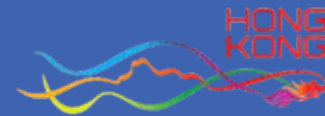
方案一：東面海岸景觀
OPTION 1: EASTERN HARBOUR VIEW



方案一:北面鳥瞰景觀
OPTION 1: NORTHERN AERIAL VIEW



Environmental
Protection
Department



設計方案二 Design Option 2

“隨意板塊主題”

“BOLD RANDOM PANEL THEME”





方案二：西面海岸景觀
OPTION 2: WESTERN HARBOUR VIEW



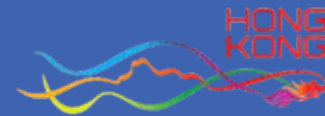
方案二：東面海岸景觀
OPTION 2: EASTERN HARBOUR VIEW



方案二:北面鳥瞰景觀
OPTION 2: NORTHERN AERIAL VIEW



Environmental
Protection
Department



設計方案三 Design Option 3

“縱向主題”

“STRONG VERTICAL THEME”





方案三：西面海岸景觀
OPTION 3: WESTERN HARBOUR VIEW



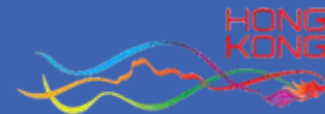
方案三：東面海岸景觀
OPTION 3: EASTERN HARBOUR VIEW



方案三:北面鳥瞰景觀
OPTION 3: NORTHERN AERIAL VIEW



Environmental
Protection
Department



多謝

Thank You